

CD59

**LECTEUR CD STÉRÉO KARAOKÉ
AVEC DEUX MICROPHONES**



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Table des matières

Démarrage	1	Alimentation électrique	5
Utiliser l'adaptateur secteur (optionnel)		lire des CD	
Entretien du produit		Chanter	
Entretien et maintenance		Utiliser comme système de sonorisation	
Nettoyer l'appareil		Commencer la lecture depuis une piste spécifique	
Respect de l'environnement	2	Passer à la piste précédente/suivante pendant la lecture	
Conformité			
Instructions concernant les piles	3	Répéter la lecture	6
Installer les piles		Programme de lecture	
Sécurité auditive		Remarque	
Description des pièces	4		

Démarrage

- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Placez les matériaux d'emballage dans le carton puis rangez-le ou jetez-le dans un endroit approprié.

Utiliser l'adaptateur secteur (optionnel)

- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur recommandé.
- L'adaptateur secteur n'est pas un jouet.
- Débranchez l'adaptateur secteur avant de le nettoyer.
- L'adaptateur secteur utilisé avec le jouet doit être régulièrement inspecté pour vérifier que le cordon d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Le jouet ne doit pas être utilisé avec cet adaptateur secteur tant que la détérioration n'a pas été réparée.

Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

Entretien et maintenance

Prendre soin des disques compacts

- Si un disque compact saute ou reste bloqué sur un passage, c'est qu'il est sans doute sale ou détérioré (rayé).
- Cet appareil est conçu pour lire uniquement les disques compacts, les autres disques peuvent ne pas être conformes au standard CD et ne pas être lus normalement.
- Les disques compacts doivent être rangés dans leur boîtier après chaque utilisation pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

Nettoyer l'appareil

- Pour éviter un incendie ou un choc électrique, débranchez votre appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.

- Nettoyez le revêtement extérieur de votre appareil avec un chiffon antipoussière et entretenez-le comme le mobilier. Faites attention quand vous nettoyez et essuyez les pièces en plastique.
- Vous pouvez nettoyer le panneau frontal avec un chiffon humidifié et du savon doux.

Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.



Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité



Ce produit est conforme aux exigences des directives de l'Union Européenne relatives aux interférences radio.



Cet appareil comporte ce marquage :

Instructions concernant les piles :

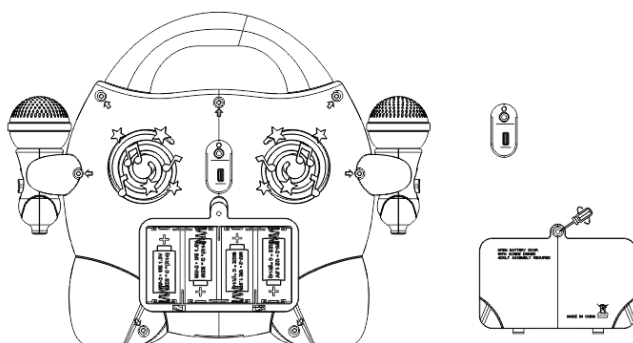
- Utilisez 4 piles C (non fournies). Remarque : Généralement les piles alcalines ont une durée de vie plus longue et réduisent le risque de fuite des piles.
- Ne laissez pas les piles dans le jouet quand il est inutilisé.
- N'utilisez pas simultanément des piles neuves et usagées.
- Utilisez exclusivement des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- N'utilisez pas simultanément des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- N'utilisez pas des piles rechargeables.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles usagées doivent être retirées du jouet.
- Les bornes des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Les piles doivent être installées par un adulte.

Installer les piles :

- Pour ouvrir le couvercle du logement des piles : dévissez la vis avec un tournevis, puis tirez le couvercle du logement (comme montré sur le schéma).
- Insérez des piles en veillant à correctement positionner leurs bornes « + » et « - » (comme montré sur le schéma).
- Si les piles sont incorrectement installées, l'appareil ne fonctionnera pas.
- Si le son faiblit ou devient indistinct, changez toutes les piles.
- Si l'appareil est laissé inutilisé pendant une durée prolongée, retirez-en les piles pour éviter qu'une fuite des piles ne l'endommage.

Conservez l'emballage, car il comporte d'importantes informations.

Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil, des flammes ou des choses similaires.



Sécurité auditive

Respectez impérativement les conseils suivants lors de l'utilisation de votre casque.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des périodes de temps raisonnables.
- Prenez garde de ne pas monter constamment le volume, car votre audition s'y adapte.
- Ne montez pas le volume trop haut, car vous n'entendez pas les bruits autour de vous.
- Faites attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas le casque tout en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, car cela est dangereux et illégal dans de nombreux pays.



Description des pièces



- | | |
|--|--|
| 1. MARCHE/ARRÊT | 10. BOUTON F.SKIP (SUIVANT) |
| 2. ÉCRAN LED | 11. BOUTON STOP |
| 3. OUVRIR | 12. BOUTON REPEAT (RÉPÉTER) |
| 4. MICRO | 13. BOUTON PROGRAMME |
| 5. BOUTON MARCHE/ARRÊT DU MICRO (SUR LE MICRO) | 14. BOUTON POWER OFF/VOL. (MARCHE/ARRÊT ET RÉGLAGE MAÎTRE DU VOLUME) |
| 6. COUVERCLE DU LECTEUR CD | 15. PRISE CASQUE (AU DOS DE L'APPAREIL) |
| 7. VOLUME MIC (BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME DU MICRO) | 16. PORT MICRO USB (CC 5 V) |
| 8. BOUTON PLAY/PAUSE (LECTURE/PAUSE) | |
| 9. BOUTON B.SKIP (PRÉCÉDENT) | |

REMARQUE : Quand vous branchez l'adaptateur dans l'appareil, les piles sont automatiquement déconnectées. Pour alimenter l'appareil avec les piles, débranchez la fiche de l'adaptateur secteur de l'appareil. Brancher l'appareil dans un autre adaptateur peut endommager l'appareil. Des adaptateurs sont disponibles dans la plupart des magasins d'équipements radio.

ATTENTION : Cet appareil est conçu pour être alimenté exclusivement par un transformateur de centre négatif 5V 5W.

Spécifications de l'adaptateur : Entrée : CA 240 V, 50 Hz ; Sortie : CC 5 V, 600 mA

Alimentation électrique

Tournez le bouton POWER OFF/VOL dans le sens horaire, le voyant LED d'alimentation s'allume. L'écran LED affiche « -- ». Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour éteindre l'appareil.

lire des CD

1. Allumez l'appareil en tournant le bouton POWER OFF/VOL.
2. Ouvrez le couvercle du lecteur CD pour accéder au lecteur CD. L'écran LED affiche « NO » pour indiquer qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur CD. Ouvrez le couvercle du lecteur et insérez un disque sur l'axe central avec la face imprimée du disque en haut. Puis fermez le couvercle du lecteur CD.
3. L'écran LED affiche « - - » pendant quelques secondes, puis le nombre total de pistes du disque s'affiche sur l'écran.
4. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture.
5. Réglez le volume désiré avec le bouton POWER OFF/VOL.
6. Pendant la lecture CD, vous pouvez appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE pour mettre momentanément la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture CD normale.
7. Appuyez sur le bouton STOP pour arrêter la lecture.

Chanter

1. Insérez un disque dans le lecteur CD.
2. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.
3. Faites glisser le bouton MARCHÉ/ARRÊT DU MICRO sur la position ON (Marche) pour chanter.
4. Réglez le volume avec le bouton VOLUME MIC.

REMARQUE : Ne placez pas le micro trop près du haut-parleur, sinon cela peut provoquer un effet Larsen (son strident) dans le haut-parleur.

Utiliser comme système de sonorisation

Ce mode ne nécessite pas de disque. Parlez simplement dans l'appareil.

1. Faites glisser le bouton MARCHÉ/ARRÊT DU MICRO sur la position ON (Marche).
2. Réglez le volume avec le bouton VOLUME MIC.
3. Parlez ou chantez dans le micro.

REMARQUE : Ne placez pas le micro trop près du haut-parleur, sinon cela peut provoquer un effet Larsen (son strident) dans le haut-parleur.

Commencer la lecture depuis une piste spécifique

1. Après avoir inséré un disque dans le lecteur CD, le nombre total de pistes s'affiche sur l'écran. Vous pouvez appuyer sur le bouton F.SKIP (SUIVANT) ou B.SKIP (PRÉCÉDENT) pour sélectionner une piste spécifique et la lire.
2. Quand la piste désirée est affichée sur l'écran, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE. La lecture commence à partir de la piste sélectionnée.

Passer à la piste précédente/suivante pendant la lecture

1. Appuyez sur le bouton F.SKIP (SUIVANT) pour écouter la piste suivante.
2. Appuyez sur le bouton B.SKIP (PRÉCÉDENT) pour écouter la piste précédente.

Répéter la lecture

Pour sélectionner la répétition d'une seule piste, sélectionnez la piste que vous voulez répéter, puis appuyez une fois sur le bouton REPEAT pour activer la répétition de la lecture de cette piste. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour lire la piste. Pour répéter la lecture de toutes les pistes, appuyez deux fois sur le bouton REPEAT pour activer cette fonction. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture.

Programme de lecture

1. Appuyez une fois sur le bouton PROGRAM, l'écran LED affiche « 01 ».
2. Appuyez sur le bouton F.SKIP (SUIVANT) ou B.SKIP (PRÉCÉDENT) pour sélectionner une piste.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton PROGRAM pour programmer le numéro de piste sélectionné.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres pistes au programme.
5. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture du programme.
6. Pour supprimer le programme, appuyez deux fois sur le bouton STOP.

REMARQUE : Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes dans l'ordre de votre choix.

Remarque:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- Afin d'économiser l'énergie, lorsque l'appareil n'émet aucune sortie sonore pendant un certain temps, il se mettra automatiquement en mode de veille. Il peut alors être remis en marche en utilisant à nouveau le bouton d'alimentation
- Pour télécharger la version complète de cette déclaration, veuillez vous rendre sur notre site internet, <http://www.bigben.fr/support>, dans la section Déclaration de conformité.

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Fabriqué en Chine



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**STEREO CD PLAYER WITH
TWO MICROPHONES**



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE

Contents

Setting Started	1	Description of Parts	4
Using the AC adapter (Optional)		Power	5
Care for your product		CD operation	
Care and maintenance		Sing	
Cleaning the unit		To use as a public address system	
Care of the environment	2	To begin playback from a specific track	
Compliance		Skip forward reverse during playback	
Battery Information	3	Repeat playback	6
Installing Battery		Programmed playback	
Hearing safety		Remarks	

Setting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safely.

Using the AC adapter (Optional)

- Use only recommended AC adapter.
- The AC adapter is not a toy.
- Disconnect AC adapter before cleaning.
- The AC adapter used with the toy are to be regularly examined for damage to the cord, plug enclosure and other parts, the toy must not be used with this AC adapter until the damage has been repaired.

Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

Care and maintenance

Caring for Compact Discs

- If a compact disc skips or gets stuck on a section of the compact disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- This unit is designed to play only compact discs, other discs may not conform to the CD standard and may not play properly.
- Compact discs should be stored in their cases after each use to avoid damage.

Cleaning the unit

- To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning.
- The finish on your unit may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
- Mild soap and damp cloth may be used on the front panel.

Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Compliance



This product complies with the radio interference requirements of the Europe Community.



This apparatus includes this label

Battery Information:

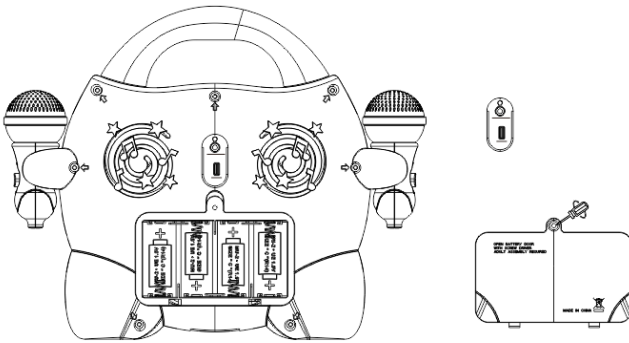
- Uses 4 “C” batteries (not included). Please note: Alkaline batteries will usually last longer and reduce the possibility of battery leakage.
- Do not leave batteries inside the toy when it is not in use.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Non-rechargeable batteries are not be recharged.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Batteries must be installed by an adult.

Installing Battery:

- To open the battery door: Using screw driver to loosen the screw, pull the battery door (as shown in diagram).
- Install the batteries making sure the “+” and “-“ ends of the batteries correspond properly (as shown in diagram).
- If the batteries are not installed correctly the set will not work.
- If the sound becomes weak or unclear, replace all of the batteries.
- If the unit is left unused for a long period of the time, removed batteries to prevent leakage or possible damage to the unit.

Packing has to be kept since it contains important information.

Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like



Hearing safety

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, hazard and is illegal in many areas.



Description of Parts



- | | |
|--|--|
| 1. POWER | 9. B.SKIP (BACKWARD SKIP) BUTTON |
| 2. LED DISPLAY | 10. F.SKIP (FORWARD SKIP) BUTTON |
| 3. OPEN | 11. STOP BUTTON |
| 4. MICROPHONE | 12. REPEAT BUTTON |
| 5. MICROPHONE ON/OFF SWITCH
(ON MICROPHONE) | 13. PROGRAM BUTTON |
| 6. CD COMPARTMENT DOOR | 14. POWER OFF/VOL.
(POWER ON/OFF SWITCH/MASTER
VOLUME CONTROL) |
| 7. VOLUME MIC (MICROPHONE VOLUME
CONTROL) | 15. HEADPHONE JACK (REAR OF UNIT) |
| 8. PLAY/PAUSE BUTTON | 16. Micro USB jack (DC 5V) |

NOTE: When you plug the adapter into the unit, the batteries are automatically disconnected. To use battery power, remove the AC adapter plug from the unit. Connecting it to any other adapter may damage the unit. Adapters are available in most radio stores.

CAUTION: This unit is designed to operate with a negative center, 5V 5W transformers only.
Adaptor specification: Input: AC 240V, 50Hz Output: DC 5V, 600mA

Power

Clockwise the POWER OFF/VOL knob, the power LED indicator lights up. The LED display shows "----". turning the knob anticlockwise to shut down.

CD operation

1. Switch the unit on by turning POWER OFF/VOL knob.
2. Open the CD door to reveal the CD player. "NO" shows on the LED DISPLAY indicating there is no disc inside the CD player. Open the CD door and place a disc on the center spindle, with the printed label side facing up. Then lower the CD door.
3. The LED DISPLAY will show "--" for a few seconds, then the total number of tracks on the disc will appear on the display.
4. Press PLAY/PAUSE button to start playback.
5. Adjust POWER OFF/VOL knob to the desired volume level.
6. During CD playback, press PLAY/PAUSE button to pause the disc momentarily. Press PLAY/PAUSE button again to resume normal CD playback.
7. Press STOP button to stop playback

Sing

1. Place a disc inside the CD player.
2. Press PLAY/PAUSE button.
3. Slide MICROPHONE ON/OFF switch to ON position while singing.
4. Adjust VOLUME MIC knob to the desired volume level.

NOTE: Do not put the microphone too close to the speaker as the microphone too close to the speaker as this may cause feedback (squealing noise) through the speaker.

To use as a public address system

No disc is needed. Just talk through the unit.

1. Slide MICROPHONE ON/OFF switch to ON position.
2. Adjust VOLUME MIC knob to the desired volume level.
3. Speak or sing into the microphone.

NOTE: Do not put the microphone too close to the speaker as this may cause feedback (squealing noise) through the speaker.

To begin playback from a specific track

1. After you insert the disc into the CD Player and the total number of tracks appear on the display. You may press either F.SKIP (FORWARD SKIP) or B.SKIP (BACKWARD SKIP) button to select a specific track for playback.
2. When the desired track number appears in the display, press PLAY/PAUSE button. Playback will begin on the track you desired.

Skip forward reverse during playback

1. Press F.SKIP (FORWARD SKIP) button to listen to the next track.
2. Press B.SKIP (BACKWARD SKIP) button to listen to the previous track.

Repeat playback

To select the single track repeat function, choose the track that you want to repeat, then press REPEAT button once to activate the single track repeat. Press PLAY/PAUSE button to play the track. To select the "All Tracks Repeat" function, press REPEAT button twice to activate the "All Tracks Repeat" function. Press PLAY/PAUSE button to start the track.

Programmed playback

1. Press PROGRAM button once, the LED DISPLAY showing "01",
2. Press F.SKIP (FORWARD SKIP) or B.SKIP (BACKWARD SKIP) button to select a track.
3. Press PROGRAM button again to store the selected track number.
4. Repeat steps 2 and 3 above to program other tracks.
5. Press PLAY/PAUSE button to start programmed playback.
6. To erase the programmed sequence, switch the unit STOP button twice.

NOTE: A maximum of 20 tracks can be programmed to play in any order.

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.
- To download the full statement, please visit our website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> and the section <<declaration of conformity>>.

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Made in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**REPRODUCTOR ESTÉREO DE CD PARA CANTAR
CON DOS MICRÓFONOS**



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Contenido

Inicio	1	Alimentación eléctrica	5
Uso del adaptador de CA (opcional)		Funcionamiento del lector de CD	
Cuidado del producto		Cantar	
Cuidado y mantenimiento		Para usar como un sistema de megafonía	
Limpieza de la unidad		Para comenzar la reproducción a partir de una pista específica	
Cuidado del medioambiente	2	Pista siguiente o anterior durante la reproducción	
Cumplimiento		Repetir la reproducción	6
Información sobre las pilas	3	Reproducción programada	
Instalación de las pilas		Nota	
Normas de seguridad auditiva			
Descripción de las partes	4		

Inicio

- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Coloque el material de embalaje dentro de la caja y deséchelo todo de forma segura.

Uso del adaptador de CA (opcional)

- Utilice solo un adaptador de CA recomendado.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Desconecte el adaptador de CA antes de la limpieza.
- Los adaptadores de CA que se utilicen con el juguete deben inspeccionarse regularmente para detectar los posibles daños en el cable, el enchufe u otras piezas. Si el adaptador de CA está dañado, no deberá utilizarse con el juguete mientras no haya sido reparado.

Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Cuidado y mantenimiento

Mantenimiento de los discos compactos

- Si al reproducir un CD se producen saltos o el sonido se atasca en una sección, lo más probable es que el CD esté sucio o dañado (rayado).
- Este aparato ha sido diseñado para funcionar solo con discos compactos. Es posible que otros discos no cumplan las normas de CD y no se reproduzcan correctamente.
- Los discos compactos deben guardarse en sus estuches después de cada uso, para evitar que se dañen.

Limpieza de la unidad

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, desenchufe el aparato de la alimentación de CA para limpiarlo.
- El acabado de la unidad se puede limpiar con un paño para polvo y debe cuidarse como cualquier otro mueble. Tenga cuidado cuando limpie las piezas de plástico.
- Para limpiar el panel delantero, puede utilizar un jabón suave y un paño húmedo.

Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.



Cuando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseché los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



Cumplimiento



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El aparato incluye esta etiqueta

Información sobre las pilas:

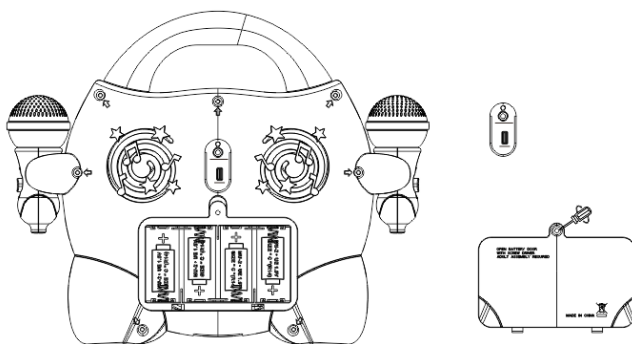
- Necesita 4 pilas "C" (no incluidas). Nota: normalmente, las pilas alcalinas duran más y reducen la posibilidad de que la pila tenga fugas.
- No dejar las pilas dentro del juguete cuando no se utilice.
- No mezclar pilas viejas y nuevas.
- Deben utilizarse únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente al recomendado.
- No mezclar pilas alcalinas, estándar (de cinc-carbono) o pilas recargables (de níquel-cadmio).
- No usar pilas recargables.
- No deben recargarse las pilas que no sean recargables.
- Las pilas gastadas deben sacarse del juguete.
- No cortocircuitar los terminales de alimentación.
- Las pilas solo debe instalarlas un adulto.

Instalación de las pilas:

- Para abrir la tapa de las pilas: afloje el tornillo con un destornillador y tire de la tapa de las pilas (como se indica en el diagrama).
- Instale las pilas, asegurándose de que los polos "+" y "-" de las pilas estén colocados correctamente (como se indica en el diagrama).
- Si las pilas no se instalan correctamente, el equipo no funcionará.
- En caso de que el sonido se debilite o no sea claro, cambie todas las pilas.
- Si el aparato no se usa durante un periodo largo, saque las pilas para evitar una fuga o que se dañe el producto.

Debe guardarse el envase, ya que contiene información importante.

Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similar.



Normas de seguridad auditiva

Asegúrese de cumplir las indicaciones siguientes cuando utilice auriculares.

- Escuche la música a un volumen razonable durante periodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir el volumen a medida que su oído se va adaptando.
- No suba el volumen tanto que le impida oír lo que pasa a su alrededor.
- Debería tener cuidado o dejar de usar el producto temporalmente en situaciones que puedan ser peligrosas. No utilice auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado o una bicicleta. Puede ser peligroso y en algunas zonas también es ilegal.



Descripción de las partes



- | | |
|--|---|
| 1. INDICADOR "POWER" (ENCENDIDO) | 9. BOTÓN "B.SKIP" (PISTA ANTERIOR) |
| 2. PANTALLA LED | 10. BOTÓN "F.SKIP" (PISTA SIGUIENTE) |
| 3. ABRIR | 11. BOTÓN "STOP" (PARADA) |
| 4. MICRÓFONO | 12. BOTÓN "REPEAT" (REPETIR) |
| 5. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/
APAGADO DEL MICRÓFONO
(EN EL MICRÓFONO) | 13. BOTÓN "PROGRAM" (PROGRAMA) |
| 6. TAPA DEL COMPARTIMENTO DE CD | 14. MANDO "POWER OFF/VOL."
(INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/
APAGADO Y CONTROL DEL VOLUMEN
MAESTRO) |
| 7. MANDO "VOLUME MIC" (CONTROL DEL
VOLUMEN DEL MICRÓFONO) | 15. CONEXIÓN PARA AURICULARES (EN LA
PARTE TRASERA) |
| 8. BOTÓN "PLAY/PAUSE" (REPRODUCIR/
PAUSA) | 16. Conexión micro USB (5 V CC) |

NOTA: cuando se enchufa el adaptador en el aparato, las pilas se desconectan automáticamente. Para usar la potencia de las pilas, desenchufe del aparato el conector del adaptador de CA. La conexión a cualquier otro adaptador podría dañar el aparato. Se pueden adquirir adaptadores en la mayoría de tiendas de radios.

PRECAUCIÓN: Esta unidad ha sido diseñada para funcionar solo con un transformador de centro negativo de 5 V 5 W.

Especificaciones del adaptador: Entrada: CA 240 V, 50 Hz Salida: CC 5 V, 600 mA

Alimentación eléctrica

Mueva el mando "POWER OFF/VOL" en sentido horario. El indicador LED "POWER" se enciende. En la pantalla LED se indica "--". Gire el mando en sentido antihorario para apagar el aparato.

Funcionamiento del lector de CD

1. Encienda el aparato girando el mando "POWER OFF/VOL".
2. Abra la tapa del reproductor de CD. En la pantalla LED se indica "NO", que significa que no hay ningún CD en el reproductor de CD. Abra la tapa de CD y coloque un disco en el husillo central, con la etiqueta impresa hacia arriba. A continuación, baje la tapa de CD para cerrarla.
3. En la pantalla LED se indicará "--" durante unos segundos y, a continuación, el número total de pistas del disco aparecerá en la pantalla.
4. Pulse el botón "PLAY/PAUSE" para iniciar la reproducción.
5. Ajuste el nivel de volumen que desee con el mando "POWER OFF/VOL".
6. Durante la reproducción del CD, pulse el botón "PLAY/PAUSE" para poner el disco en pausa momentáneamente. Pulse de nuevo el botón "PLAY/PAUSE" para reanudar la reproducción normal del CD.
7. Pulse el botón "STOP" para parar la reproducción.

Cantar

1. Coloque un disco en el reproductor de CD.
2. Pulse el botón "PLAY/PAUSE".
3. Ponga el interruptor de encendido/apagado del micrófono en la posición "ON" mientras canta.
4. Ajuste el nivel de volumen que desee con el mando "VOLUME MIC".

NOTA: no acerque demasiado el micrófono al altavoz, ya que esto podría provocar retroalimentación del micrófono (ruido chirriante) a través del altavoz.

Para usar como un sistema de megafonía

No es necesario ningún disco. Simplemente, hable a través de la unidad.

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado del micrófono en la posición "ON".
2. Ajuste el nivel de volumen que desee con el mando "VOLUME MIC".
3. Hable o cante en el micrófono.

NOTA: no acerque demasiado el micrófono al altavoz, ya que esto podría provocar retroalimentación del micrófono (ruido chirriante) a través del altavoz.

Para comenzar la reproducción a partir de una pista específica

1. Después de introducir el disco en el reproductor de CD aparecerá en la pantalla el número total de pistas. Puede pulsar el botón "F.SKIP" (PISTA SIGUIENTE) o "B.SKIP" (PISTA ANTERIOR) para seleccionar la reproducción de una pista específica.
2. Cuando aparezca en la pantalla el número de pista que desee, pulse el botón "PLAY/PAUSE". La reproducción comenzará en la pista que ha seleccionado.

Pista siguiente o anterior durante la reproducción

1. Pulse el botón "F.SKIP" (PISTA SIGUIENTE) para escuchar la próxima pista.
2. Pulse el botón "B.SKIP" (PISTA ANTERIOR) para escuchar la pista previa.

Repetir la reproducción

Para seleccionar la función de reproducción de una única pista, seleccione la pista que desea repetir y, a continuación, pulse una vez el botón "REPEAT" para activar la repetición de una única pista. Pulse el botón "PLAY/PAUSE" para reproducir la pista. Para seleccionar la función "Repetir todas las pistas", pulse dos veces el botón "REPEAT" y se activará la función. Pulse el botón "PLAY/PAUSE" para iniciar la pista.

Reproducción programada

1. Pulse una vez el botón "PROGRAM". En la pantalla LED se indicará "01".
2. Pulse el botón "F.SKIP" (PISTA SIGUIENTE) o "B.SKIP" (PISTA ANTERIOR) para seleccionar una pista.
3. Pulse de nuevo el botón "PROGRAM" para guardar el número de pista seleccionado.
4. Repita los pasos 2 y 3 anteriores para programar otras pistas.
5. Pulse el botón "PLAY/PAUSE" para iniciar la reproducción programada.
6. Para borrar la secuencia programada, pulse dos veces el botón "STOP" de la unidad.

NOTA: se puede programar como máximo 20 pistas para reproducirlas en cualquier orden.

Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas
- piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

- Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el selector de ENCENDIDO.
- Para descargar la declaración al completo, por favor, visita nuestra página web: <http://www.bigben.eu> dentro de la sección declaración de conformidad

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Fabricado en China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**LETTORE CD STEREO
CON DUE MICROFONI**



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Indice

Per iniziare	1	Descrizione delle parti	4
Utilizzo dell'adattatore CA (facoltativo)		Alimentazione elettrica	5
Manutenzione del prodotto		Riproduzione di CD	
Pulizia e manutenzione		Karaoke	
Pulizia dell'unità		Utilizzo come megafono	
Protezione dell'ambiente	2	Avviare la riproduzione da una traccia specifica	
Conformità		Cambiare traccia durante la riproduzione	
Informazioni sulle batterie	3	Riproduzione ripetuta	6
Installazione delle batterie		Riproduzione programmata	
Protezione dell'udito		Nota	

Per iniziare

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Rimettere i materiali di imballaggio nella confezione o smaltirli in modo adeguato.

Utilizzo dell'adattatore CA (facoltativo)

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA raccomandato.
- L'adattatore CA non è un giocattolo.
- Scollegare l'adattatore CA prima della pulizia.
- Ispezionare periodicamente l'adattatore CA utilizzato con il prodotto per verificare che il cavo, il rivestimento della spina e altre parti non siano danneggiati. Non usare il prodotto con questo adattatore CA finché il danno non è stato riparato.

Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

Pulizia e manutenzione

Manutenzione dei compact disc

- Se un compact disc salta o ripete una sezione, è probabilmente sporco o danneggiato (graffiato).
- Questa unità è progettata per riprodurre esclusivamente compact disc; altri dischi potrebbero non essere conformi allo standard CD e potrebbero non essere riprodotti correttamente.
- Conservare i compact disc nella loro custodia dopo ogni utilizzo per evitare di danneggiarli.

Pulizia dell'unità

- Per evitare il rischio di incendio o scossa elettrica, scollegare l'unità dalla presa di corrente durante la pulizia.
- Pulire le superfici esterne dell'unità con un panno asciutto come per gli altri mobili. Prestare attenzione durante la pulizia delle parti in plastica.
- Per pulire il pannello anteriore è possibile utilizzare detergente neutro e un panno umido.

Protezione dell'ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



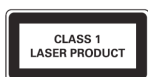
Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti dell'Unione europea sulle interferenze radio.



Questo apparecchio include questa etichetta.

Informazioni sulle batterie

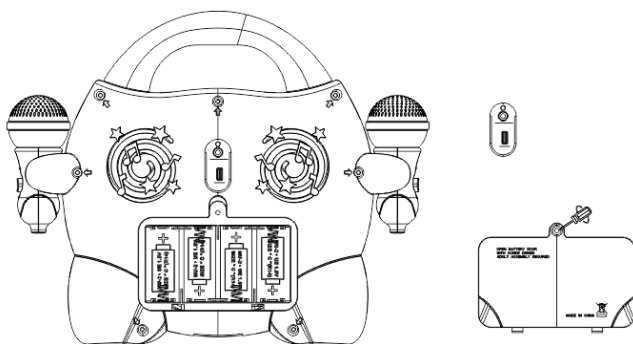
- Utilizzare 4 batterie di tipo C (non incluse). Nota: le batterie alcaline sono generalmente più durature e riducono il rischio di perdite elettrolitiche.
- Non lasciare le batterie nel prodotto quando non è in uso.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Utilizzare batterie di tipo identico o equivalente a quello raccomandato.
- Non usare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non usare batterie ricaricabili.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non cortocircuitare i terminali delle batterie.
- Le batterie devono essere installate da un adulto.

Installazione delle batterie

- Per aprire il coperchio del vano batterie, allentare la vite con un cacciavite e rimuovere il coperchio (come illustrato).
- Installare le batterie facendo corrispondere i terminali "+" e "-" delle batterie (come illustrato).
- Se le batterie non sono installate correttamente, l'unità non funzionerà.
- Se il suono diventa debole o distorto, sostituire tutte le batterie.
- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'unità, rimuovere le batterie per evitare il rischio di perdite elettrolitiche o di danni all'unità.

Conservare la confezione perché contiene informazioni importanti.

Non esporre le batterie a calore eccessivo come luce solare diretta, fiamme o similari.



Protezione dell'udito

Rispettare le seguenti linee guida durante l'uso delle cuffie.

- Ascoltare musica a un volume ragionevole e per periodi di tempo non troppo lunghi.
- Non regolare il volume mentre l'orecchio si sta adattando.
- Non alzare il volume a un livello tale da non poter sentire i suoni circostanti.
- In situazioni potenzialmente pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non usare cuffie durante l'uso di veicoli motorizzati e biciclette perché è pericoloso ed è illegale in molti Paesi.



Descrizione delle parti



- | | |
|--|--|
| 1. SPIA DI ACCENSIONE | 9. B.SKIP (INDIETRO) |
| 2. DISPLAY LED | 10. F.SKIP (AVANTI) |
| 3. APERTURA | 11. STOP |
| 4. MICROFONO | 12. REPEAT (RIPETI) |
| 5. INTERRUTTORE DEL MICROFONO
(SUL MICROFONO) | 13. PROGRAM (PROGRAMMA) |
| 6. VANO CD | 14. POWER OFF/VOL
(INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO E
VOLUME MASTER) |
| 7. VOLUME MIC (VOLUME DEL
MICROFONO) | 15. PRESA CUFFIE (RETRO DELL'UNITÀ) |
| 8. PLAY/PAUSE (RIPRODUCI/PAUSA) | 16. Presa micro USB (CC 5 V) |

NOTA: dopo aver collegato l'adattatore all'unità, le batterie vengono scollegate automaticamente. Per utilizzare l'alimentazione a batterie, scollegare l'adattatore CA dall'unità. Il collegamento ad altri tipi di adattatore può danneggiare l'unità. Gli adattatori sono acquistabili presso la maggior parte dei negozi di elettronica.

ATTENZIONE! Questa unità è progettata per essere alimentata esclusivamente da trasformatori da 5 V e 5 W con centro negativo.

Specifiche dell'adattatore: ingresso: CA 240 V, 50 Hz uscita: CC 5 V, 600 mA

Alimentazione elettrica

Ruotare la manopola POWER OFF/VOL in senso orario; la spia di accensione si illuminerà. Sul display apparirà "--". Ruotare la manopola in senso antiorario per spegnere l'unità.

Riproduzione di CD

1. Accendere l'unità ruotando la manopola POWER OFF/VOL.
2. Aprire il coperchio del vano CD. Sul display apparirà "NO", a indicare che all'interno del vano CD non è presente alcun disco. Aprire il coperchio del vano CD e posizionare un disco sul perno centrale, con il lato stampato rivolto verso l'alto. Quindi abbassare il coperchio del vano CD.
3. Sul display apparirà "--" per qualche secondo, quindi apparirà il numero totale di tracce sul disco.
4. Premere il pulsante PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione.
5. Regolare il livello del volume con la manopola POWER OFF/VOL.
6. Durante la riproduzione di un CD, premere il pulsante PLAY/PAUSE per sospendere momentaneamente la riproduzione. Premere nuovamente il pulsante PLAY/PAUSE per riprendere la riproduzione normale.
7. Premere il pulsante STOP per terminare la riproduzione.

Karaoke

1. Inserire un disco nel vano CD.
2. Premere il pulsante PLAY/PAUSE.
3. Fare scorrere l'INTERRUTTORE DEL MICROFONO in posizione ON per cantare.
4. Regolare il livello del volume con la manopola VOLUME MIC.

NOTA: non avvicinare eccessivamente il microfono all'altoparlante per evitare l'effetto feedback (suoni striduli emessi dall'altoparlante).

Utilizzo come megafono

Non è necessario inserire alcun disco. È sufficiente parlare attraverso l'unità.

1. Fare scorrere l'INTERRUTTORE DEL MICROFONO in posizione ON.
2. Regolare il livello del volume con la manopola VOLUME MIC.
3. Parlare o cantare nel microfono.

NOTA: non avvicinare eccessivamente il microfono all'altoparlante per evitare l'effetto feedback (suoni striduli dall'altoparlante).

Avviare la riproduzione da una traccia specifica

1. Dopo aver inserito il disco nel vano CD, sul display apparirà il numero totale delle tracce. Premere il pulsante F.SKIP (AVANTI) o B.SKIP (INDIETRO) per selezionare una traccia specifica da riprodurre.
2. Quando il numero della traccia desiderata appare sul display, premere il pulsante PLAY/PAUSE. La riproduzione inizierà dalla traccia selezionata.

Cambiare traccia durante la riproduzione

1. Premere il pulsante F.SKIP (AVANTI) per ascoltare la traccia successiva.
2. Premere il pulsante B.SKIP (INDIETRO) per ascoltare la traccia precedente.

Riproduzione ripetuta

Per selezionare la funzione di ripetizione di una traccia singola, selezionare la traccia da ripetere, quindi premere una volta il pulsante REPEAT per attivare la riproduzione di quella traccia. Premere il pulsante PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione. Per selezionare la funzione di ripetizione di tutte le tracce, premere due volte il pulsante REPEAT per attivare la riproduzione di tutte le tracce. Premere il pulsante PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione.

Riproduzione programmata

1. Premere una volta il pulsante PROGRAM; sul display apparirà "01".
 2. Premere il pulsante F.SKIP (AVANTI) o B.SKIP (INDIETRO) per selezionare una traccia.
 3. Premere nuovamente il pulsante PROGRAM per memorizzare il numero della traccia.
 4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per programmare altre tracce.
 5. Premere il pulsante PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione programmata.
 6. Per annullare la sequenza programmata, premere due volte il pulsante STOP.
- NOTA: è possibile programmare la riproduzione di al massimo 20 tracce nell'ordine desiderato.

Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

- Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.
- Per scaricare la dichiarazione completa, visitare il nostro sito Web all'indirizzo: <http://www.bigbeninteractive.it/support>, nella sezione relativa alla dichiarazione di conformità.

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Prodotto in Cina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

▶ N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**MICROFONE DUPLO
LEITOR DE CDS ESTÉREO PARA CANTAR EM
CONJUNTO**



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Índice

Começar	1	Alimentação	5
Usar o adaptador AC (Opcional)		Funcionamento do CD	
Cuidados com o produto		Cantar	
Cuidados e manutenção		Para usar como instalação sonora pública	
Limpar a unidade		Para iniciar a reprodução a partir de uma faixa específica	
Cuidados com o ambiente	2	Avançar ou retroceder durante a reprodução	
Conformidade		Repetir reprodução	6
Informação acerca das pilhas:	3	Reprodução programada	
Instalar as pilhas		Nota	
Segurança auditiva			
Descrição das peças	4		

Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o com segurança.

Usar o adaptador AC (Opcional)

- Use apenas um adaptador AC recomendado.
- O adaptador AC não é um brinquedo.
- Desligue o adaptador AC antes da limpeza.
- O adaptador AC usado com o brinquedo deve ser examinado regularmente quanto a possíveis danos no fio, no revestimento da ficha e noutras peças. O brinquedo não deve ser utilizado com este adaptador AC até que os danos tenham sido reparados.

Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

Cuidados e manutenção

Cuidados com os CDs

- Se um CD saltar ou ficar preso numa secção, isso deve-se provavelmente à sujidade ou danos (riscos).
- Esta unidade está concebida para reproduzir apenas CDs. Outros discos podem não estar em conformidade com os padrões dos CDs e podem não ser reproduzidos devidamente.
- Os CDs deverão ser guardados nas suas caixas após serem usados, para evitar danos.

Limpar a unidade

- Para evitar fogo ou perigo de choque, desligue a unidade da alimentação AC quando proceder à limpeza.
- O acabamento na sua unidade pode ser limpo com um pano para o pó e cuidado tal como qualquer outra mobília. Tenha cuidado quando limpar e secar as peças de plástico.
- Pode usar um pano húmido e um detergente suave no painel dianteiro.

Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Conformidade



Este produto encontra-se em conformidade com os requerimentos das interferências de rádio da União Europeia.



Este aparelho inclui esta etiqueta

Informação acerca das pilhas:

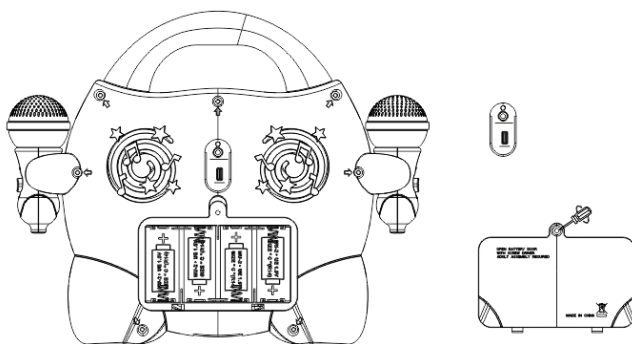
- Funciona com 4 pilhas "C" (não incluídas). Tenha em conta: As pilhas alcalinas normalmente vão durar mais tempo e reduzir a possibilidade de derrames da pilha.
- Não deixe as pilhas dentro do brinquedo quando este não estiver a ser usado.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Só é aconselhável utilizar pilhas de tipo idêntico ou equivalente às recomendadas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais (zinco-carbono), ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não use pilhas recarregáveis.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.
- Não coloque os terminais em curto-circuito.
- As pilhas só deverão ser instaladas por um adulto.

Instalar as pilhas:

- Para abrir a tampa do compartimento das pilhas: Use uma chave de fendas para desapertar o parafuso, puxe a tampa do compartimento (como mostrado no diagrama).
- Instale as pilhas, certificando-se que as polaridades "+" e "-" correspondem devidamente (como mostrado no diagrama).
- Se as pilhas não forem instaladas corretamente, o conjunto não irá funcionar.
- Se o som ficar fraco ou distorcido, substitua as pilhas.
- Se não usar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas para prevenir derrames ou o possível dano da unidade.

Guarde a caixa, pois contém informações importantes.

As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como a luz solar, fogo ou algo semelhante.



Segurança auditiva

Certifique-se de que observa as seguintes orientações quando usar os seus auscultadores.

- Ouça em níveis de volume e períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume enquanto a sua audição se adapta.
- O volume ajustado deve permitir-lhe ouvir os ruídos ao seu redor.
- Deve ter cuidado ou interromper temporariamente o seu uso em situações potencialmente perigosas. Não use os auscultadores enquanto operar um veículo motorizado ou andar de bicicleta, visto que representa um grande perigo e é ilegal em muitas áreas.



Descrição das peças



- | | |
|---|---|
| 1. ENERGIA | 10. BOTÃO DE SEGUINTE |
| 2. ECRÃ LED | 11. BOTÃO DE PARAR |
| 3. ABRIR | 12. BOTÃO DE REPETIÇÃO |
| 4. MICROFONE | 13. BOTÃO DE PROGRAMA |
| 5. INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR
(NO MICROFONE) | 14. DESLIGAR/VOL.
(INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR,
CONTROLO PRINCIPAL DO VOLUME) |
| 6. PORTA DO COMPARTIMENTO DO CD | 15. ENTRADA DOS AUSCULTADORES
(PARTE TRASEIRA DA UNIDADE) |
| 7. VOLUME DO MICROFONE (CONTROLO
DO VOLUME DO MICROFONE) | 16. Entrada micro USB (DC 5V) |
| 8. BOTÃO DE REPRODUÇÃO/PAUSA | |
| 9. BOTÃO DE ANTERIOR | |

NOTA: Quando ligar o adaptador à unidade, as pilhas desligam-se automaticamente. Para usar a energia proveniente das pilhas, retire a ficha do adaptador AC da unidade. Ligá-lo a qualquer outro adaptador pode danificar a unidade. Os adaptadores estão disponíveis em grande parte das lojas da especialidade.

CUIDADO: Esta unidade está concebida para operar com um centro negativo, apenas transformadores de 5V 5W.

Especificações do adaptador: Entrada: AC 240V 50HZ, Saída: CC 5V, 600mA

Alimentação

Rode o manípulo de DESLIGAR/VOL no sentido dos ponteiros do relógio. O indicador luminoso LED da alimentação irá acender-se. O ecrã LED apresenta "--". Rode o manípulo no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para desligar.

Funcionamento do CD

1. Ligue a unidade rodando o manípulo de DESLIGAR/VOL.
2. Abra a porta do compartimento do CD para expor o CD. "NO" aparece no ECRÃ LED, indicando que não existe nenhum CD no leitor. Abra a porta do compartimento do CD e coloque um disco no eixo com o lado impresso virado para cima. De seguida, feche a porta do compartimento do CD.
3. O ECRÃ LED irá apresentar "--" durante alguns segundos, depois o número total de faixas no disco aparecerá no ecrã.
4. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para começar a reprodução.
5. Ajuste o manípulo de DESLIGAR/VOL para o nível de volume desejado.
6. Durante a reprodução do CD, prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para parar o disco momentaneamente. Prima novamente o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para retomar a reprodução normal do CD.
7. Prima o botão de PARAR para parar a reprodução.

Cantar

1. Coloque um disco dentro do leitor de CD.
2. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA.
3. Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR O MICROFONE para a posição de LIGADO enquanto canta.
4. Ajuste o manípulo do VOLUME DO MIC para o nível de volume desejado.

NOTA: Não aproxime demasiado o microfone dos altifalantes, pois isso pode causar um "feedback" de áudio (som agudo) nos altifalantes.

Para usar como instalação sonora pública

Não é necessário um disco. Basta falar para a unidade.

1. Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR O MICROFONE para a posição de LIGADO.
2. Ajuste o manípulo do VOLUME DO MIC para o nível de volume desejado.
3. Fale ou cante para o microfone.

NOTA: Não aproxime demasiado o microfone dos altifalantes, pois isso pode causar um "feedback" de áudio (som agudo) nos altifalantes.

Para iniciar a reprodução a partir de uma faixa específica

1. Após inserir o disco no leitor de CD, o número total de faixas irá surgir no ecrã. Pode premir o botão de ANTERIOR ou de SEGUINTE para escolher uma faixa específica para reproduzir.
2. Quando surgir no ecrã o número da faixa desejada, prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA. A reprodução irá iniciar na faixa desejada.

Avançar ou retroceder durante a reprodução

1. Prima o botão de SEGUINTE para ouvir a faixa seguinte.
2. Prima o botão de ANTERIOR para ouvir a faixa anterior.

Repetir reprodução

Para escolher a função de repetir uma única faixa, escolha a faixa que deseja repetir e de seguida prima o botão de REPETIR uma vez para ativar a repetição de uma única faixa. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para reproduzir a faixa. Para escolher a função "Repetir todas as faixas", prima o botão "REPETIR" duas vezes para ativar esta função. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para iniciar a reprodução da faixa.

Reprodução programada

1. Prima o botão do PROGRAMA uma vez, o ECRÃ LED irá apresentar "01".
2. Prima o botão de SEGUINTE ou de ANTERIOR para escolher uma faixa.
3. Prima de novo o botão de PROGRAMA para guardar o número da faixa escolhida.
4. Repita os passos 2 e 3 apresentados anteriormente para programar outras faixas.
5. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para começar a reprodução programada.
6. Para limpar a sequência programada, prima o botão PARAR do aparelho duas vezes.

NOTA: Pode programar um máximo de 20 faixas em qualquer ordem.

Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrónicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.
- Para descarregar a declaração completa, por favor consulte o nosso website: <http://www.bigben.eu> na secção declaração de conformidade.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricado na China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**ZWEI MIKROFONE
STEREO-CD-PLAYER MIT FUNKTION ZUM
MITSINGEN**



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Inhalt

Erste Schritte	1	Stromversorgung	5
Benutzung des AC-Netzteils (optional)		CD-Betrieb	
Produktpflege		Singen	
Pflege und Wartung		Vortragen oder Singen	
Reinigen des Gerätes		Wiedergabe ab einem bestimmten Titel starten	
Umweltschutz	2	Während der Wiedergabe vor bzw. zurück	
Batterieinformationen	3	springen	
Batterien einlegen		Wiedergabe wiederholen	6
Gehörschutz		Programmierte Wiedergabe	
Beschreibung der Teile	4	Anmerkung	

Erste Schritte

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Verpackungsmaterial im Karton aufbewahren oder sicher entsorgen.

Benutzung des AC-Netzteils (optional)

- Benutzen Sie nur das empfohlene AC-Netzteil.
- Das AC-Netzteil ist kein Spielzeug.
- Trennen Sie vor der Reinigung das AC-Netzteil von der Steckdose.
- Das mit dem Spielzeug benutzte AC-Netzteil muss regelmäßig auf Beschädigungen des Kabels, Steckergehäuses und anderer Teile untersucht werden. Das Spielzeug darf erst wieder mit diesem AC-Netzteil benutzt werden, wenn die Beschädigung repariert worden ist.

Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, fusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Pflege und Wartung

Pflege von CDs

- Wenn eine CD springt oder an einem Abschnitt hängen bleibt, ist sie vermutlich verschmutzt oder beschädigt (verkratzt).
- Dieses Gerät ist nur zum Abspielen von CDs vorgesehen. Andere Discs entsprechen möglicherweise nicht dem CD-Standard und können eventuell nicht korrekt abgespielt werden.
- CDs sollten nach der Benutzung in ihren Hüllen aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Reinigen des Gerätes

- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, trennen Sie Ihr Gerät von der AC-Stromversorgung, wenn Sie es reinigen.
- Die Oberflächenausführung des Gerätes kann mit einem Staubtuch gereinigt und wie andere Möbelstücke gepflegt werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Plastikteile reinigen und abwischen.
- Milde Seife und ein feuchtes Tuch können für die Vorderseite benutzt werden.

Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.



Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft in Bezug auf Funkstörungen.



Dieses Gerät ist mit diesem Etikett versehen.

Batterieinformationen:

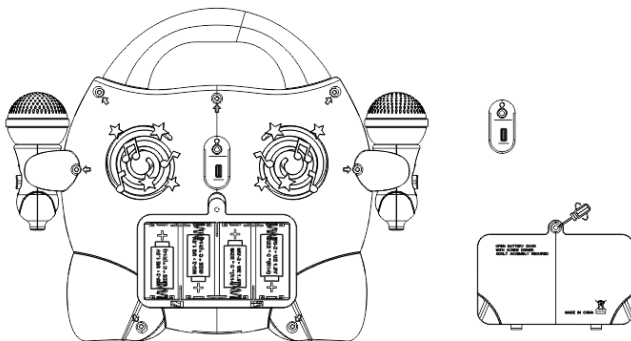
- benötigt 4 „C“ Batterien (nicht inbegriffen). Bitte beachten Sie: Alkali-Batterien halten im Allgemeinen länger und es besteht ein geringeres Risiko, dass die Batterien auslaufen.
- Lassen Sie die Batterien nicht in dem Spielzeug, wenn es nicht benutzt wird.
- Mischen Sie keine neuen und alten Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen oder eines gleichwertigen Typs.
- Verwenden Sie keine alkalischen, regulären (Kohle-Zink) oder aufladbaren (Nickel-Kadmium) Batterien zusammen.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.
- Laden Sie keine Einwegbatterien auf.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug.
- Schließen Sie die Anschlusskontakte nicht kurz.
- Batterien müssen von einem Erwachsenen eingelegt werden.

Batterien einlegen:

- Öffnen der Batteriefachabdeckung: Lösen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher und ziehen Sie die Batteriefachabdeckung auf (wie im Schaubild gezeigt).
- Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die „+“ und „-“ Pole korrekt ausgerichtet sind (wie im Schaubild gezeigt).
- Wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt sind, funktioniert das Gerät nicht.
- Wenn der Ton schwächer und unscharf wird, wechseln Sie alle Batterien aus.
- Wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um zu verhindern, dass sie auslaufen und das Gerät beschädigen.

Die Verpackung sollte aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält.

Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze, wie z. B. Sonnenschein, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.



Gehörschutz

Bei der Benutzung von Kopfhörern sollten unbedingt die nachfolgenden Richtlinien befolgt werden.

- Benutzen Sie Kopfhörer bei angemessener Lautstärke über einen vertretbaren Zeitraum.
- Achten Sie darauf, die Lautstärke nicht zu regulieren, da Ihr Gehör sich daran gewöhnt.
- Die Lautstärke sollte nicht so hoch sein, dass Sie Ihre Umgebung nicht mehr hören können.
- Lassen Sie in möglicherweise gefährlichen Situationen Vorsicht walten oder unterbrechen Sie



kurzzeitig die Benutzung. Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen beim Fahren eines motorisierten Fahrzeugs oder beim Fahrradfahren keine Kopfhörer. Die Benutzung von Kopfhörern in diesen Situation ist zudem in vielen Regionen illegal.

Beschreibung der Teile



- | | |
|---|---|
| 1. POWER (EIN/AUS) | 10. F.SKIP-TASTE (VORWÄRTS SUCHEN) |
| 2. LED-DISPLAY | 11. STOP-TASTE (STOPP) |
| 3. OPEN (ÖFFNEN) | 12. REPEAT-TASTE (WIEDERHOLEN) |
| 4. MIKROFON | 13. PROGRAM-TASTE (PROGRAMMIEREN) |
| 5. EIN-/AUSSCHALTER DES MIKROFONS (AM MIKROFON) | 14. POWER OFF/VOL. (EIN-/AUSSCHALTER/HAUPTLAUTSTÄRKEREGLER) |
| 6. CD-FACHDECKEL | 15. KOPFHÖRERBUCHSE (RÜCKSEITE DES GERÄTES) |
| 7. VOLUME MIC (LAUTSTÄRKEREGLER DES MIKROFONS) | 16. Micro-USB-Anschluss (DC 5 V) |
| 8. PLAY/PAUSE-TASTE (WIEDERGABE/ PAUSE) | |
| 9. B.SKIP-TASTE (RÜCKWÄRTS SUCHEN) | |

HINWEIS: Wenn Sie das Netzteil mit dem Gerät verbinden, wird die Stromversorgung durch die Batterien automatisch deaktiviert. Um den Batteriestrom zu benutzen, ziehen Sie den Stecker des AC-Netzteils aus dem Gerät. Wenn das Gerät mit einem anderen Netzteil verbunden wird, könnte es beschädigt werden. Netzteile sind in den meisten Radiogeschäften erhältlich.

VORSICHT: Dieses Gerät wurde nur für den Betrieb mit einem 5 V, 5 W Transformator mit Minuspol innen entwickelt.

Technische Daten des Netzteils: Eingangsleistung: AC 240 V, 50 Hz Ausgangsleistung: DC 5 V, 600 mA

Stromversorgung

POWER OFF/VOL-Knopf im Uhrzeigersinn drehen. Die LED-Betriebsanzeige leuchtet daraufhin auf. Das LED-Display zeigt „-“ an. Zum Ausschalten des Gerätes den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

CD-Betrieb

1. Das Gerät durch Drehen des POWER OFF/VOL-Knopfes einschalten.
2. CD-Fachdeckel öffnen, um auf den CD-Player zugreifen zu können. Auf dem LED-DISPLAY erscheint „NO“, um anzuzeigen, dass keine CD im CD-Player eingelegt ist. CD-Fachdeckel öffnen und eine CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend auf die Spindel in der Mitte legen. CD-Fachdeckel schließen.
3. Auf dem LED-DISPLAY erscheint einige Sekunden lang „-“ , dann wird die Gesamtanzahl der Titel auf der CD angezeigt.
4. Die PLAY/PAUSE-Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten.
5. Mithilfe des POWER OFF/VOL-Knopfes die gewünschte Lautstärke einstellen.
6. Durch Drücken der PLAY/PAUSE-Taste während der CD-Wiedergabe wird die Wiedergabe unterbrochen. Durch erneutes Drücken der PLAY/PAUSE-Taste wird die normale CD-Wiedergabe fortgesetzt.
7. Zum Beenden der Wiedergabe die STOP-Taste drücken.

Singen

1. Eine CD in den CD-Player einlegen.
2. Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.
3. Zum Singen den MICROPHONE ON/OFF-Schalter auf ON schieben.
4. Mithilfe des VOLUME MIC-Knopfes die gewünschte Lautstärke einstellen.

HINWEIS: Das Mikrofon nicht zu nah an den Lautsprecher halten, da dies eine Rückkoppelung (quietschendes Geräusch) verursachen kann.

Vortragen oder Singen

Es wird keine CD benötigt. Es kann einfach durch das Gerät gesprochen werden.

1. Den MICROPHONE ON/OFF-Schalter auf ON schieben.
2. Mithilfe des VOLUME MIC-Knopfes die gewünschte Lautstärke einstellen.
3. In das Mikrofon sprechen oder singen.

HINWEIS: Das Mikrofon nicht zu nah an den Lautsprecher halten, da dies eine Rückkoppelung (quietschendes Geräusch) verursachen kann.

Wiedergabe ab einem bestimmten Titel starten

1. Nach dem Einlegen der CD in den CD-Player wird die Gesamtanzahl der Titel auf dem Display angezeigt. Es kann nun entweder die F.SKIP- (VORWÄRTS SUCHEN) oder B.SKIP-Taste (RÜCKWÄRTS SUCHEN) gedrückt werden, um einen bestimmten Titel zur Wiedergabe auszuwählen.
2. Wenn die Nummer des gewünschten Titels auf dem Display erscheint, die PLAY/PAUSE-Taste drücken. Die Wiedergabe beginnt nun ab dem gewünschten Titel.

Während der Wiedergabe vor bzw. zurück springen

1. Die F.SKIP-Taste (VORWÄRTS SUCHEN) drücken, um den nächsten Titel zu hören.
2. Die B.SKIP-Taste (RÜCKWÄRTS SUCHEN) drücken, um den vorherigen Titel zu hören.

Wiedergabe wiederholen

Um die Funktion „einen Titel wiederholen“ zu aktivieren, den gewünschten Titel auswählen, dann einmal kurz zum Aktivieren der Funktion die REPEAT-Taste drücken. Die PLAY/PAUSE-Taste drücken, um den Titel abzuspielen. Um die Funktion „alle Titel wiederholen“ zu aktivieren, zweimal die REPEAT-Taste drücken. Die PLAY/PAUSE-Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten.

Programmierte Wiedergabe

1. Einmal die PROGRAM-Taste drücken. Das LED-DISPLAY zeigt „01“.
2. Die F.SKIP (VORWÄRTS SUCHEN) oder B.SKIP-Taste (RÜCKWÄRTS SUCHEN) zum Auswählen eines Titels drücken.
3. Erneut die PROGRAM-Taste drücken, um die Nummer des ausgewählten Titels zu speichern.
4. Die oben beschriebenen Schritte 2 und 3 wiederholen, um weitere Titel zu programmieren.
5. Die PLAY/PAUSE-Taste drücken, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
6. Um die programmierte Folge zu löschen, zweimal die STOP-Taste drücken.

HINWEIS: Es können maximal 20 Titel programmiert werden, um in jeder beliebigen Reihenfolge abgespielt zu werden.

Anmerkung



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.
- Die vollständige Erklärung findet sich auf unserer Website <http://www.bigben-interactive.de/support> im Abschnitt zur Konformitätserklärung.

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Hergestellt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klientenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

CD59

**STEREO CD-SPELER OM MEE TE ZINGEN
MET TWEE MICROFOONS**



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Inhoud

Aan de slag	1	Beschrijving van de onderdelen	4
De AC-adapter gebruiken (Optioneel)		Vermogen	5
Uw product op de juiste manier gebruiken		CD-werking	
Reiniging en onderhoud		Zingen	
Reiniging		Als een omroepsysteem gebruiken	
Houd rekening met het milieu	2	Het afspelen vanaf een bepaalde track starten	
Overeenstemming		Tijdens het afspelen vooruit of achteruit gaan	
Informatie over batterijen	3	Herhaald afspelen	6
De batterijen installeren		Geprogrammeerd afspelen	
Bescherming van het gehoor		Let op	

Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Plaats het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar of verwijder het op een correcte en veilige manier.

De AC-adapter gebruiken (Optioneel)

- Gebruik alleen de aanbevolen AC-adapter.
- De AC-adapter is geen speelgoed.
- Ontkoppel de AC-adapter voordat u het apparaat reinigt.
- Controleer de gebruikte AC-adapter regelmatig op schade aan het snoer, de stekker en andere onderdelen. Gebruik het apparaat niet als u schade aan de AC-adapter opmerkt en laat het onmiddellijk repareren.

Uw product op de juiste manier gebruiken

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het apparaat veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Reiniging en onderhoud

Verzorging van compact discs

- Als een compact disc op een bepaald gedeelte van de compact disc overslaat of vast komt te zitten, is ze waarschijnlijk vuil of beschadigd (krassen).
- Dit toestel is alleen ontworpen voor het afspelen van compact discs. Andere discs kunnen niet overeenkomstig de CD-norm zijn en zullen daardoor niet juist worden afgespeeld.
- Na gebruik, plaats de compact disc opnieuw in zijn doosje om schade te vermijden.

Reiniging

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt om brand- en schokgevaar te vermijden.
- Maak de buitenkant van uw apparaat schoon met een stofdoek en onderhoud het op dezelfde manier als andere apparatuur. Wees voorzichtig als u de plastic onderdelen schoonmaakt.
- Gebruik milde zeep en een licht bevochtigde doek om het frontpaneel schoon te maken.

Houd rekening met het milieu



Uw product is ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Vraag uw gemeente om advies over hoe batterijen op een juiste manier weg te gooien. Een juiste verwijdering helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



Als dit 'doorgekruiste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisafval weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



Overeenstemming



Dit product is in overeenstemming met de voorschriften inzake radiostoring van de Europese Gemeenschap.



Dit apparaat bevat dit label

Informatie over batterijen:

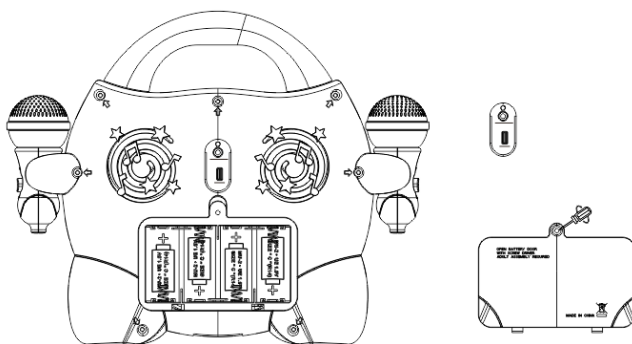
- Werkt op 4 "C" batterijen (niet meegeleverd). Opmerking: Alkalinebatterijen gaan over het algemeen langer mee en beperken de kans op lekkage.
- Haal de batterijen uit het speelgoed als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Het wordt aanbevolen om alleen batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type te gebruiken.
- Meng geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Laad wegwerpbatterijen nooit opnieuw op.
- Verwijder gebruikte batterijen uit het speelgoed.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- De batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden.

De batterijen installeren:

- Het batterijdeksel openen: Maak de schroef los met behulp van de schroevendraaier en trek het batterijdeksel af (zoals afgebeeld).
- Installeer de batterijen met de "+" en "-" pool in de juiste richting (zoals afgebeeld).
- Het toestel werkt niet als de batterijen verkeerd zijn geplaatst.
- Als het geluid afneemt of vervormd is, vervang alle batterijen.
- Als het toestel gedurende een lange periode niet gebruikt zal worden, verwijder de batterij om lekkage of mogelijke schade aan het toestel te vermijden.

Bewaar de verpakking, ze bevat belangrijke informatie.

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals van de zon, vuur, etc.



Bescherming van het gehoor

Leef de volgende richtlijnen na wanneer u uw koptelefoon gebruikt.

- Luister gedurende een redelijke periode aan een redelijk volume.
- Stel het volume niet hoger in eenmaal uw gehoor aan het volume is aangepast.
- Zet het volume niet te hard zodat u nog steeds kunt horen wat er zich rondom u gebeurt.
- Wees voorzichtig of schakel het apparaat tijdelijk uit als er een mogelijke gevaarlijke situatie optreedt. Gebruik geen koptelefoon tijdens het besturen van een gemotoriseerd voertuig of het fietsen. Dit is gevaarlijk en in bepaalde landen niet toegestaan.



Beschrijving van de onderdelen



- | | |
|--|---|
| 1. POWER | 10. F.SKIP (VOORUIT GAAN) KNOP |
| 2. LED-SCHERM | 11. STOP KNOP |
| 3. OPEN | 12. REPEAT (HERHALEN) KNOP |
| 4. MICROFOON | 13. PROGRAM (PROGRAMMA) KNOP |
| 5. MICROFOON AAN/UIT-SCHAKELAAR (OP MICROFOON) | 14. POWER OFF/VOL.
(AAN/UIT-SCHAKELAAR/
HOOFDVOLUMEREGELING |
| 6. CD-KLEP | 15. KOPTELEFOONAANSLUITING
(ACHTERKANT) |
| 7. VOLUME MIC (VOLUMEREGELING MICROFOON) | 16. Micro USB-aansluiting (DC 5V) |
| 8. PLAY/PAUSE (AFSPELEN/PAUZE) KNOP | |
| 9. B.SKIP (ACHTERUIT GAAN) KNOP | |

OPMERKING: Als u de adapter op het toestel aansluit, worden de batterijen automatisch ontkoppeld. Om het toestel op de batterijen te laten werken, trek de stekker van de AC-adapter uit het toestel. Sluit het toestel niet aan op een andere adapter om schade te vermijden. Gepaste adapters zijn beschikbaar bij het merendeel van de winkels die audioapparatuur verkopen.

OPGELET: Dit toestel is alleen ontworpen voor gebruik met een 5V 5W transformator met een negatieve centrum polariteit.

Specificaties van de adapter: Ingang: AC 240V, 50Hz Uitgang: DC 5V, 600mA

Vermogen

Draai de POWER OFF/VOL knop met de klok mee om het toestel in te schakelen en het LED-controlelampje brandt. Het LED-scherm geeft "--" weer. Draai de knop tegen de klok in om het toestel uit te schakelen.

CD-werking

1. Draai de POWER OFF/VOL knop om het toestel in te schakelen.
2. Open de CD-klep om toegang tot de CD-speler te krijgen. "NO" (nee) verschijnt op het LED-scherm om aan te geven dat er zich geen disc in de CD-speler bevindt. Open de CD-klep en plaats een disc op de middenas met het label naar boven gericht. Breng de CD-klep opnieuw omlaag.
3. Het LED-scherm geeft gedurende enkele seconden "- -" weer, waarna het aantal tracks op de disc op het scherm verschijnt.
4. Druk op de PLAY/PAUSE knop om het afspelen te starten.
5. Stel de POWER OFF/VOL knop in op het gewenste volume.
6. Tijdens het afspelen van de CD, druk op de PLAY/PAUSE knop om het afspelen tijdelijk te onderbreken. Druk opnieuw op de PLAY/PAUSE knop om het afspelen van de CD te hervatten.
7. Om het afspelen te stoppen, druk op de STOP knop.

Zingen

1. Plaats een disc in de CD-speler.
 2. Druk op de PLAY/PAUSE knop.
 3. Schuif de MICROFOON AAN/UIT schakelaar tijdens het zingen naar de stand ON (AAN).
 4. Stel de VOLUME MIC knop in op het gewenste volume.
- OPMERKING: Breng de microfoon niet te dicht tegen de luidspreker om feedback (piepen) door de luidspreker te vermijden.

Als een omroepsysteem gebruiken

Het plaatsen van een disk is niet nodig. U moet enkel in de microfoon spreken.

1. Schuif de MICROFOON AAN/UIT schakelaar naar de stand ON (AAN).
2. Stel de VOLUME MIC knop in op het gewenste volume.
3. Spreek of zing in de microfoon.

OPMERKING: Breng de microfoon niet te dicht tegen de luidspreker om feedback (piepen) door de luidspreker te vermijden.

Het afspelen vanaf een bepaalde track starten

1. Na het inbrengen van de disc in de CD-speler wordt het totaal aantal tracks op het scherm weergegeven. Druk op de F.SKIP (VOORUIT GAAN) of B.SKIP (ACHTERUIT GAAN) knop om de track die u wilt afspelen te selecteren.
2. Eenmaal het gewenste tracknummer op het scherm verschijnt, druk op de PLAY/PAUSE knop. Het afspelen van de gekozen track begint.

Tijdens het afspelen vooruit of achteruit gaan

1. Druk op de F.SKIP (VOORUIT GAAN) knop om naar de volgende track te luisteren.
2. Druk op de B.SKIP (ACHTERUIT GAAN) knop om naar de vorige track te luisteren.

Herhaald afspelen

Om één track te herhalen, kies de track die u wilt herhalen en druk vervolgens eenmaal op de REPEAT knop om het herhaald afspelen van één track te activeren. Druk op de PLAY/PAUSE knop om de track af te spelen. Om alle tracks te herhalen, druk tweemaal op de REPEAT knop om het herhaald afspelen van alle tracks te activeren. Druk op de PLAY/PAUSE knop om het afspelen te starten.

Geprogrammeerd afspelen

1. Druk eenmaal op de PROGRAM knop en het LED-scherm geeft "01" weer.
 2. Druk op de F.SKIP (VOORUIT GAAN) of B.SKIP (ACHTERUIT GAAN) knop om de track die u wilt afspelen te selecteren.
 3. Druk opnieuw op de PROGRAM knop om de gekozen track in het geheugen op te slaan.
 4. Herhaal bovenstaande stap 2 en 3 om andere tracks te programmeren.
 5. Druk op de PLAY/PAUSE knop om het geprogrammeerd afspelen te starten.
 6. Om het programma te wissen, druk tweemaal op de STOP knop.
- OPMERKING: U kunt tot 20 tracks programmeren om ze in een willekeurige volgorde te laten afspelen.

Let op:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- Het apparaat gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het apparaat opnieuw inschakelen met behulp van de AAN/UIT-knop.
- Bezoek onze website om de volledige verklaring te lezen: <http://www.bigbeninteractive.nl/support> in het gedeelte Verklaring van conformiteit.

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Frankrijk

www.bigben.eu

Gemaakt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klientenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu